FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU C

Page 41 — 3701

Province New Brunswick — District No. 32 — S. District No. 13 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} Dufferin Ward, St John city — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {J. Gerard Morgan} — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.				INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, home-hold or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or sectional number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, ville, ville ou village. Rang ou concession et lot ou leur numéro quand le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la ville, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier province ou territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if born a foreigner. / Pour les naturalisés, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation, or trade, if any. / Emploi supplémentaire autre que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	State where person is employed, as "At home" or "On own account." / Mentionner si la personne travaille "à la ferme," "à son compte," "en chambre," "boutique," "pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou le métier.	Hours of work per day in chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of work per day at other than chief occupation. / Heures de travail par jour à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from principal occupation or trade. / Gains totals en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gains totals en 1910 provenant d'emplois autres que l'emploi principal ou du métier.	Time of earnings by hour (h), day (d), week (w), month (m), year (y). / Taux du gain par heure (h), jour (d), semaine (w), mois (m), année (y).	Working on own account or by instructions? / Travaillant à son compte ou à forfait?	Insurance on life. / Sur la vie.	Accident insurance. / Sur les accidents.	Cost of insurance in cents per year. / Coût de l'assurance (sous forme de timbres ou autrement) en sous par année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language usually spoken. / Langue communément parlée.	Cost of instruction in cents per year for each person attending a school, college or university. / Coût de l'instruction en sous par année pour chaque personne fréquentant une école, un collège ou une université.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.	Insane. / Aliéné.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
1		Beals Thelma	Sandy Point Rd	F	Daughter	S	Jany	1902	9	NB																												
2		Beals Cecil	"	M	Son	S	July	1909	1	NB																												
3	403	Hopkins Sydney	"	M	Head	M	Feb	1873	37	NB			English		American	Labourer	1	7 00			Odd Jobs	40		54	400												
4		Hopkins Sheeby	"	F	Wife	M	Sept	1883	27	NB					Methodist	None																					
5		Hopkins Cora	"	F	Dau	S	Dec	1906	3	NB					Methodist																					
6		Hopkins Harold	"	M	Son	S	May	1909	2	NB																											
7	337 404	Armstrong Thomas	7 Acre St	M	Head	M	July	1875	45	NB			Irish	Canadian	Methodist	Weaver	6 6	85			Cotton Mill	52		54	600												
8		Armstrong Mary	"	F	Wife	M	Oct	1880	46	NB					English	None																					
9		Armstrong Cecil	"	M	Son	S	Nov	1899	21	NB																											
10		Armstrong Edward	"	M	Son	S	Aug	1899	18	NB																											
11		Armstrong Lillian	"	F	Daughter	S	Jan	1899	17	NB																											
12		Armstrong Helen	"	F	Daughter	S	Nov	1905	7	NB																											
13	408	Armstrong John	"	M	Head	M	Oct	1886	24	NB			Irish		English	Clerk	10 6	58			Dry Goods	52		54	500												
14		Armstrong Cora	"	F	Wife	M	July	1886	24	NB					Presbyterian	None																					
15	416	Stevens Chas	"	M	Lodger	M	Apr	1874	37	NB			English		English	Dairy Man	7 6	50			Factory	52		54	500												
16		Stevens Nellie	"	F	Wife	M	Aug	1871	39	NB						None																					
17		Stevens Chas	"	M	Son	S	Nov	1896	14	NB						None																					
18		Stevens Fred	"	M	Son	S	Apr	1894	17	NB						Clerk	10 6	80																			
19	348 407	Evans Jane	"	M	Head	M	Sept	1855	59	NB			Irish	Canadian	R Catholic	None																					
20		Evans William	"	M	Son	S	Mar	1882	29	NB						Electrical Handyman	6 11				Evans Bros	52		54	600												
21		Evans John	"	M	Son	S	May	1879	32	NB						Electrical Handyman	6 11				Evans Bros	52		54	600												
22		Evans Jason	"	M	Son	S	Jan	1884	27	NB						Labourer	1 7	00			Odd Jobs	40		54	400												
23	358 408	Wade David	Somerset St	M	Head	M	July	1864	46	NB			Irish		Methodist	Foreman	11 3	19			Freight Shed	52		60	800												
24		Wade Jennie	"	F	Wife	M	Apr	1870	35	NB						None																					
25		Wade Alice	"	F	Waitress	S	June	1892	14	NB						None																					
26		Wade Margarette	"	F	Waitress	S	July	1894	15	NB						None																					
27		Wade Ethel	"	F	Daughter	S	Feb	1900	11	NB						None																					
28		Wade Helen	"	F	Daughter	S	Apr	1901	10	NB						None																					
29		Wade Wesley	"	M	Son	S	Oct	1902	8	NB						None																					
30	410	Wade Jean	"	F	Daughter	S	Sept	1904	6	NB						None																					
31	407	Pacheco Samuel	"	M	Head	M	Feb	1884	27	Portugal			Portuguese		Anglican	Labourer	1 7	00			Odd Jobs	52		54	380												
32		Pacheco Warren	"	M	Wife	M	Aug	1885	25	NB						None																					
33		Pacheco Ethel	"	M	Son	S	Aug	1902	8	"						None																					
34	414	Pacheco Thomas	"	M	Head	M	Dec	1877	34	"		1908	"		R Catholic	Fireman	11 5	31			Boat	52		54	500												
35		Pacheco Wellington	"	M	Waiter	S	Mar	1892	18	"						None																					
36		DeSilva Lydalina	"	F	Waitress	S	June	1899	11	"						None																					
37	337 411	Crane Alfred	"	M	Head	M	Dec	1882	28	NB			Irish		R Catholic	Weaver																					
38		Crane Simonds	"	M	Son	S	June	1903	7	NB						None																					
39		Crane Spencer	"	M	Son	S	May	1905	5	NB						None																					
40		Murphy John	"	M	Son	S	Mar	1871	34	NB						Painter	11 6	60			Carriage	52		54	600												
41		Murphy Leo	"	M	Son	S	Sept	1899	32	NB						Carpenter	1 6	03			Shoe	40		54	480												
42		Murphy Garvis	"	M	Son	S	Nov	1894	27	NB						Boy																					
43		Murphy Lenoth	"	M	Son	S	Oct	1884	24	NB						Blacksmith	6 6	37			Foundry	52		54	520												
44		Murphy Cordelia	"	F	New Hte	S	Oct	1883	28	NB						None																					
45		Murphy Veronica	"	F	Daughter	S	Dec	1895	25	NB						None																					
46	410 412	Gould Robert	Grantsville	M	Head	M	Apr	1864	47	Scotland	1901		Scotch	Canadian	Presbyterian	Engineer	9 6	67			Post Office	52		48	832						1000	MT	452					
47		Gould John	Grantsville	M	Son	S	Jan	1884	26	USA	1901	1905	"	"	"	Clerk	9 6	26			Grocery	20	30	56	240	456					1000	"	452					
48		Ramsay Chas	Moore St	M	Head	M	Sept	1857	54	NB			Irish	"	R Catholic	Carpet Layer	11	0 57			Carpet Layer	52		54	600												
49	371 413	Ramsay Mary	"	F	Wife	M	Oct	1856	50	NB			"	"	"	None																					
50		Ramsay Chas	"	M	Son	S	Jan	1888	23	NB			"	"	"	Jeweller	6	00			Hardware	52		54	700												